

# Magkwento at magkonek sa inyong mga anak

Kapag ang inyong mga anak ay nagpapakuwento, ikaw ba ay maghahanap ng libro para basahin o bibigyan mo sila ng DVD para manood? Sa halip na gawin mo yon, gamitin ang pagkakataon na ito para magturo at makipag-konek sa kanila. Wala kang ibang kailangan kundi ibigay ang inyong panahon sa pagalala ng mga kwentong pamilya at ikuwento mo sa kanila. Ito ay maaaring maging alangan sa una, ngunit sa madaling panahon, malalaman mo na ito ay isang kapakipakinabang na pamamaraan sa pagiging magaling na magulang na nakakasaya din sa lahat.

## Mga alaala ng pamilya

Kasama sa pagsasalaysay ng kwentong pamilya ay ang pagbibigay buhay sa mga importante at espesyal na mga ala-ala. Narito ang ilang ideya:

- Isalaysay ang isang bagay tungkol sa kanilang mga sarili: kung saan nagmula ang kanilang pangalan; ang araw ng kanilang kapanganakan at ang unang sandaling nakita sila ng kanilang lolo at lola.
- Magkwento ka tungkol sa inyong sarili at ang inyong mga alaala: kung papaano kayo nagkita ng inyong minamahal; ang pinakamahalagang regalo na natanggap mo o kaya isang sandaling nakakatakot sa iyo noong bata ka pa.
- Balik tingnan ang pinagmulan ng inyong pamilya; subukang alalahanin ang mga kuwento ng inyong mga magulang nang sila ay lumalaki; kung ang inyong pamilya ay nagmula sa ibang lugar, ikwento mo sa inyong mga anak ang inyong mga ala-alang pambata at kung gaano ito kalayo.
- Kumuha ng inspirasyon mula sa mga bagay sa inyong kapaligiran katulad ng kung paano mo nakuha yung isang 'flower vase' sa inyong koleksyon o kaya yung kutsarang subenir na galing sa isang bakasyon.
- Magkwento ka tungkol sa panahon: kung 'Fall', pag-usapan ang mga iba't-ibang kasuotan o costume na pang Halloween. Kung Taglamig naman, pag-usapan ang 'skating' at mga masasayang panahon sa 'snow'.

Ang pagkukuwento ay maaaring gawin kahit saan kayo magkakasama ng inyong mga anak. Pag nagliligpit ng labahin, pag nasa kotse papunta sa groseri, pag naglalakad patungo sa hintuan ng bus... o pag sama-samang magkayakap sa dilim pagkatapos ng araw.

## Ang mga kuwento ay isinasalaysay, hindi binibigkas lamang

Ang pagsasalaysay ng istorya ay bigayan na pag-uusap, katulad ng pag-kukuwentuhan. Asahan ang inyong mga anak na magtanong o iwasto ang ilang detalye. Planuhin ang oras at halaga ng kwentuhan sa kanilang pangangailangan. Magsimula pag handa na ang mga bata at tapusin kung sila ay pagod na o di mapakali.

Pagaralang gumamit ng mga iba't ibang pagkilos ng kamay o katawan at samahan ito ng sari-saring tono at boses upang mapaganda ang inyong kwento. Masasanayan mo ring itono at pabilisin o pabagalin ang inyong boses; ang paggamit ng galaw sa iba't-ibang parte ng katawan at ang pansamantalang pagtigil sa pagkukuwento. Ang pagiging 'overacting' ay nakaka-alihwag sa mga maliliit na bata. Ang paglimot ng detalye, tulad pag nagkukuwentuhan ay hindi malaking problema. Kadalasan, ang mga nagkukuwento ay gumagamit ng mga tanong tulad ng "Nasabi ko ba na..." o "Ang nakalimutan niya hanggang sa

sandaling ito ay..."

Ang kwento ay iba sa daldalan dahil ang kwento ay may katuturan at may kasaysayan. Marahil ang pangunahing karakter sa kwento ay tapat, kuripot, makumpiyansa o di kaya'y mayabang kaya't nagdulot siya ng problema, krisis o nakakatawang sitwasyon.

## Makipaglaro sa inyong tagapanood

Hindi magtatagal at malalaman mo kung anong uri ng mga kuwento ang gusto ng inyong mga anak. Noong sila ay napakabata pa, gusto nilang marinig na paulit-ulit ang paborito nilang kwento o kaya mga bahagi ng kwento tulad ng Koro sa isang kanta. Mga sari-saring epekto ng tunog, halimbawa ang MOOOO ng baka o ang DING DONG ng kampana ay siguradong makakakuha ng kanilang pansin.

Ang malalaking bata naman ay mahilig sa aksyon, sorpresa at dula tulad ng mga dalagita at binatilyo na gustong pakinggan ang mga karanasan na personal, lalo na yung mga sandaling ikaw ay napahiya o nabalisa o nagkamali. Nakakatulong sa kanilang pag-unawa at pag-alala na pinagdaanan mo rin at naramdaman ang mga karanasan na ito noong bata ka.

## Ano ang pakinabang?

Maraming dahilan kung bakit kailangang magkwento sa inyong mga anak sa sarili mong pananalita.

- Pag nagkukuwentuhan ang magpapamilya, nakakapag konek lahat sa isa't isa. Kapwa magulang at bata ay nasasayahan sa kanilang pagsalo-salo at pagkukuwentuhan. Nakikilala ka ng husto ng inyong mga anak at natututunan din nila ang inyong mga reaksyon at ang inyong pinanggalingan.
- Ang mga bata ay matututong mag-isip ng mabuti at maging mahusay na tagapakinig.
- Palalawakin mo ang imahinasyon ng mga bata sa mga larawang iginuhit mo sa inyong mga kuwento.
- Kapag ang mga kwento mo ay tungkol sa mga mahihirap na damdamin, binibigyan mo sila ng kaginhawahan sa kanilang sariling matinding nararamdaman. Halimbawa, sa pamamagitan ng kuwento, mauunawaan mo ang kanilang kinatatakutan at ikinabababala. Kahit ang mga masamang alaala ay nakakatulong sa paglutas ng mga problema at kahirapan sa buhay.
- Ang mga kuwento ay mas mahusay magbigay ng gabay sa mga bata kaysa sa pagalitan at pagsabihan sila. Kung ang bata ay may malaking problema, sabihan siya ng kwento na may karakter na nasa kaparehong sitwasyon. Mas maari niyang tingnan ito ng husto at maunawaan ng malinaw ang mga maaaring mangyari. Pwede mo siyang tanungin habang nagkukuwentuhan kayo kung anong palagay niya ang susunod na mangyayari o kaya kung ano ang gagawin ng karakter sa kuwento.

Kapag ikaw ay nakapagsimula sa ganitong pagkukuwentuhan, hindi ka na makakatigil sa paggawa at pag-ipon ng iba't-ibang kwentong pwede ninyong pagusapan pag kayo'y nagkasamasama. Sige, mag kwento ka!

*hinango mula sa materyal na simulat ni Jane Waterston para sa FRP Canada, 1997*

# Nouer des liens au moyen d'histoires

Lorsque vos enfants réclament une histoire, vous dirigez-vous vers un livre ou vers un DVD? Si oui, vous ratez une occasion en or de nouer des liens et de faire passer des messages. Vous avez tout ce qu'il vous faut à portée de main. Prenez un moment pour réfléchir et laissez venir les souvenirs. Ensuite, assoyez-vous pour raconter une anecdote au sujet du passé de votre famille. Vos premières tentatives manqueront peut-être d'assurance, mais vous vous rendrez bientôt compte que vous avez ajouté un élément utile à votre trousse d'outils parentaux, un outil qui en plus fait plaisir à tous.

## Les souvenirs de famille

Quand vous racontez une histoire de famille, vous sélectionnez un souvenir et vous lui donnez vie. Voici quelques suggestions :

- Racontez aux enfants une **histoire à leur sujet** : l'origine de leurs noms; le jour de leur naissance; la première rencontre avec leurs grands-parents.
- Parlez de **vous-même** et de vos souvenirs : l'occasion où vous avez rencontré votre conjoint ou conjointe; le plus beau cadeau que vous avez reçu; ce qui vous faisait peur quand vous étiez jeune.
- Faites appel aux **racines de votre famille** : essayez de vous rappeler des histoires au sujet de la jeunesse de vos propres parents; si votre famille vient d'ailleurs, parlez à vos enfants de cet endroit, qu'il soit situé à 500 ou à 5000 kilomètres.
- Inspirez-vous des **objets qui vous entourent** : dites-leur comment vous avez acquis le vase dans le salon; parlez des vacances au cours desquelles vous avez acheté cette cuillère souvenir.
- Racontez une histoire en lien avec la **saison** : à l'automne, parlez de costumes d'Halloween; en hiver, rappelez-vous des aventures dans la neige et sur la glace.

Vous pouvez raconter des histoires n'importe où. Vous pouvez être en train de trier la lessive ensemble, de rouler en auto vers le supermarché, de marcher jusqu'à l'arrêt d'auto-bus... ou de câliner dans la pénombre de la chambre à la fin de la journée.

## L'art de raconter

Quand on raconte une histoire, la communication se fait **dans les deux sens**, un peu comme dans une conversation. Attendez-vous à ce que vos enfants vous interrompent pour poser des questions et pour corriger un détail. Vous pouvez ajuster votre histoire en fonction de votre public. L'histoire commence quand ils sont prêts et se termine quand ils commencent à s'agiter.

Apprenez à vous servir de **gestes** et du **ton de votre voix**. Avec un peu de pratique, vous serez capable de modifier le registre et le rythme de votre voix, et de vous servir aussi de mouvements, de gestes et de pauses. Votre jeune auditoire sera captivé si vous exagérez des maniérismes habituels. À l'image des conversations, ça ne pose pas de problème si vous oubliez un détail. Les conteurs font souvent des détours

en se servant de phrases telles : « Est-ce que j'ai mentionné que... » et « Ce qu'elle avait oublié jusqu'alors... ».

Les histoires diffèrent du bavardage en ce qu'elles ont **un but précis**. Il se produit quelque chose qui est bon à savoir. Peut-être le personnage principal est-il honnête, grippe-sou, arrogant ou sûr de lui. Peut-être cette qualité occasionne-t-elle un problème, une crise ou une situation comique.

## Suivez les goûts de votre public

Vous apprendrez vite ce qui plaît à vos enfants. Très jeunes, les enfants aiment écouter la même histoire... encore et encore. Ils aiment également entendre les mêmes phrases répétées au sein de l'histoire, comme le refrain d'une chanson. Les effets sonores, tels les vaches qui font « meuh, meuh » et les cloches qui font « ding, dong », sont une valeur sûre pour attirer leur attention.

Les enfants plus âgés sont attirés par l'action, les surprises et le drame. Les ados préfèrent des histoires tirées du vécu, surtout quand elles font ressortir des moments où vous étiez gênés, anxieux ou dans le tort. Il est rassurant de savoir que les mêmes émotions fortes vous ont secoués quand vous aviez leur âge.

## Quels sont les avantages?

Il existe toutes sortes de raisons de raconter des histoires à vos enfants dans vos propres mots.

- L'heure du conte renforce les **liens familiaux**. Vous et vos enfants partagent une expérience amusante et créative. Du coup, les enfants en apprennent plus au sujet de votre vie, vos réactions et vos racines.
- Les enfants apprennent à **se concentrer** et deviennent des auditeurs actifs.
- Vous activez l'**imagination** des enfants au moyen des images que vous dessinez avec des mots.
- En racontant des histoires qui traitent d'**émotions difficiles**, vous aidez les enfants à calmer leurs propres émotions fortes. Dans le cadre d'une histoire, vous pouvez reconnaître leurs peurs et soulager leurs craintes. Même les mauvais souvenirs donneront lieu à des histoires de difficultés vécues et vaincues.
- Parfois, vous pouvez vous servir d'histoires dans le but de **guider l'enfant** sans le sermonner. Si un enfant fait face à une situation épineuse, vous pouvez raconter une histoire dont le personnage principal est confronté à un problème semblable. De cette façon, vous aidez l'enfant à prendre du recul face à sa situation. Il arrive souvent que cette perspective lui permettra de mieux réfléchir aux conséquences éventuelles. Faites une pause dans l'histoire à un moment donné et posez la question, « Qu'est-ce qui va arriver maintenant? » ou « Que penses-tu que cette personne devrait faire? »

Une fois parti, vous y prendrez goût et vous commencerez à accumuler des histoires pour des moments opportuns. Allez-y, racontez quelques histoires!

*adapté d'un feuillet ressource écrit pour  
FRP Canada en 1997 par Jane Waterston*